
SCI论文中的中英文标点符号问题！

作者：张楠 来源：浙大报英文版

本文原地址：<https://www.iikx.com/news/article/75.html>

本文仅供学习交流之用，版权归原作者所有，请勿用于商业用途！

除了你不知道英文里面没顿号，你参考文献里可以还瞎用了 [J]、[M] 等条目记号，更有可能你用中文输入法打英文符号，编辑收到的是乱码(心疼外文编辑....)。

浙江大学学报英文版的张楠老师，根据自己多年经验，指出很多新手老手在外文投稿中遇到的最容易犯的错误，看看你掉过几个坑。

英文句子后面漏空格

英文句子的标点后面，除了极少数的情况外，都需要有一个空格，之后再输入下一单词。这个错误，哪怕是多年的老作者，通篇文章下来，也常常会出现好几处，新作者投出去的英文文章，往往到处都是。

事实上，我们可以利用 Word 中的「通配符」快速定位标点后缺失空格的地方。

单词空格间距不均匀

如果是 Word 排版，不同行之间空格宽度不同属于正常现象。但有的文章，同一行的不同单词间，有的空距小，有的空距特别大，各种不均匀。很明显，有的单词之间不止一个空格。如果满篇都是这样的不均匀，会给人不严谨的印象。

利用 Word 的查找替换功能，可以快速将连续多个空格替换为单个空格。

中英文标点混乱

输入英文字符时，却在一些中文字体环境(如宋体、楷体等)下进行。另外，标点符号在中文字体下的用法及显示都是不同的，很多作者会不加区分。在英文文章中出现的中文或是中文字体下的标点，在一些未安装亚洲语言支持的电脑上容易出现乱码(设想一下审稿人是老外.....)。

使用英文标点出错的两个错误

关于英文标点，有两点特别提醒：

1. 不时看到国内作者在文章使用顿号。切记，英文中是没有顿号的!

2. 英文的省略号是 3 个点(...), 而非 6 个点(.....或.....)。

参考文献省略不符合投稿期刊习惯

参考文献中列出某个条目时, 如作者数目过多, 可用 et al. 省略, 但到底列出几个作者后再用 et al.?这个数目可不是随心所欲的。

通常是 3 个以后省略, 也有列出 10 个的, 建议投稿前了解目标期刊的习惯。提醒一下, 浙大报英文版三刊是 3 个以后省略。

乱用 [J]、[M] 等记号

参考文献中, 有些条目在文章标题之后会有如 [J]、[M] 之类的记号, 您有注意过, 并会正确使用吗?事实上, [J] 指的是所列的文献类型为期刊文章, [M] 表示专著, 更多还有如 [D]、[N] 等(国内期刊多见, 自行搜索)。

很多英文期刊不要求标这种记号, 但经常有些文章的参考文献中, 零星地有些条目后面带个 [J], 其它条目又没有。此时基本上可以断定, 作者从其它文章中 copy 了这条文献, 又没仔细去修改。这样的作者会被认为写作态度不认真。

非主体部分字体不统一

文章不同部分字体字号的统一: 一般来说, 作者在写摘要、正文、脚注等不同部分时, 可能会用不同的字体及字号体现区别, 这里没有非常统一的规定, 说脚注或图表说明文字一定得用什么字体及字号, 但经常有作者在写作时非常随意: 第一页脚注一类字体, 第二页又是另一种; 一张图下用五号字体, 另一张下面确是四号。

这样的马虎和不严谨, 编辑审稿的好感会大大降低。

更多 论文写作 请访问 <https://www.iikx.com/news/article/>

本文版权归原作者所有, 请勿用于商业用途, [爱科学iikx.com](http://www.iikx.com)转发